

WARNING

Read the instructions and warnings in the owner's manual carefully before using this face shield/visor. It is your responsibility to ensure that you use of this face shield/visor complies with any state or local laws.

*When mist retardant PINLOCK® sheet is attached to these shields/visors, light transmission ratio decreases maximum by 10%.

AVERTISSEMENT

Lisez les instructions et avertissements figurant dans le manuel d'utilisation avant d'utiliser cet écran. Il est de votre responsabilité de vous assurer que l'utilisation de cet écran est conforme à toutes les lois nationales et locales.

*N'utilisez jamais un écran teinté lorsque vous utilisez un autre produit qui réduit la transmission lumineuse, comme des lunettes de soleil ou le pare-soleil interne d'un casque.

WARNUNG

Lesen Sie die Anweisungen und Warnungen in der Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Visier verwenden. Sie sind dafür verantwortlich, dass Ihre Nutzung des Visiers in Übereinstimmung mit allen vor Ort geltenden Gesetzen geschieht.

*Verwenden Sie ein getöntes Visier niemals zusammen mit irgendeinem anderen Produkt, das ebenfalls die Lichtdurchlässigkeit verringert, wie etwa Sonnenbrillen oder einem eingebautem Sonnenvisier eines Helms.

AVVERTENZA

Leggere le istruzioni e le avvertenze contenute nel manuale di utilizzo prima di utilizzare questa visiera per il volto. È responsabilità dell'utente assicurarsi che l'utilizzo di questa visiera per il volto sia conforme a tutte le leggi nazionali o locali.

*Mai utilizzare una visiera per il volto colorata durante l'utilizzo di altri prodotti che riducono la trasmissione della luce, come ad esempio occhiali da sole o una visiera parasole interna di un casco.

ADVERTENCIA

Lea las instrucciones y advertencias incluidas en el manual del propietario antes de utilizar esta pantalla frontal. Es su responsabilidad asegurarse de que el uso de esta pantalla cumple cualquier normativa estatal o local.

*Nunca use una pantalla facial tintada mientras usa cualquier otro producto que reduzca la transmisión de la luz como, por ejemplo, unas gafas de sol o la visera parasol interna de un casco.

Important Notice about Handling the Shield / Visor and Base Plate

- 1. Dirt and scratches on the shield/visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous! If the CNS-1 shield/visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the shield/visor and clean or replace it.

Nota importante concernant la manipulation de l'écran et de la plaque d'embase

- 1. Des rayures et des saillissures sur l'écran peuvent obscurcir le champ de vision pendant la conduite et cela peut être très dangereux ! Si l'écran CNS-1 est sale ou rayé, cessez immédiatement de l'utiliser.

Wichtiger Hinweis zum Umgang mit dem CNS-1-Visier

- 1. Schmutz und Kratzer auf dem Visier können die Sicht während der Fahrt beeinträchtigen und zu gefährlichen Situationen führen. Wenn das CNS-1-Visier verschmutzt oder verkratzt ist, dürfen Sie nicht mehr weiterfahren.

Avviso importante sulla gestione della visiera CNS-1

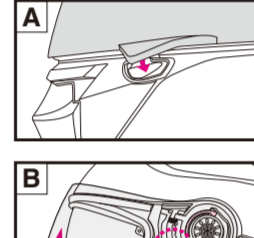
- 1. Sporcizia e graffi sulla visiera potrebbero ostruire la visuale durante la guida e possono essere molto pericolosi! Se la visiera CNS-1 si sporca o si graffia, interrompere immediatamente l'uso.

Nota importante sobre cómo manejar la pantalla y la placa base

- 1. La presencia de arañazos y suciedad en la pantalla podría dificultar la visión al conducir y puede ser muy peligroso! Si la pantalla CNS-1 se ensucia o se raya, deje de usarla inmediatamente.

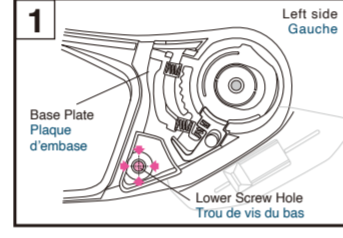
Removing and Installing the CNS-1 Shield / Visor

Before using the shield / visor for the first time after purchase, remove the protective film from the shield / visor. If you pull the CNS-1 shield / visor completely down, the shield / visor tab will clamp the hook.



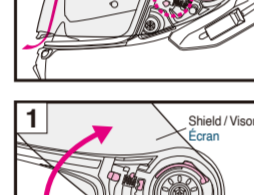
Adjustment of the CNS-1 Shield / Visor

The terms "right" and "left" in this manual are from the point of view of the rider who is wearing the helmet.

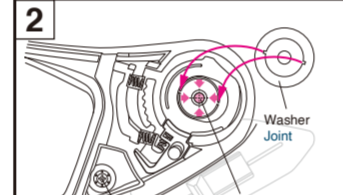


Only CNS-1 base plate 2 is equipped with "slightly opened position".

Align the center of the hole in the lower base plate with the center of the lower screw hole (Drawing 1) and tighten the screw temporarily.

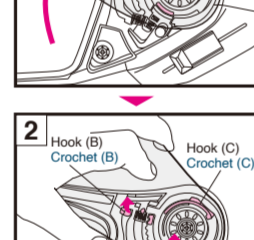


Follow the same procedure to install the other side. Insert the shield/visor. Confirm that the hooks fit firmly into the hook rails.

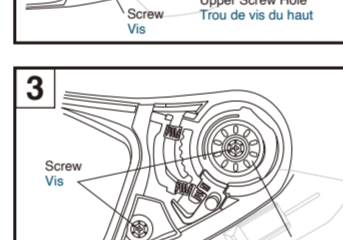


Removing the CNS-1 Shield/Visor

Open a shield/visor to fully opened position as per Drawing 1. Lift a shield/visor pulling a trigger down and release hooks (A) and (B) as per Drawing 2. Then, remove a shield/visor moving hook (C) to an arrowed direction (Drawing 3).

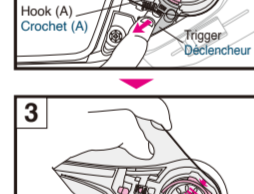


Remove the shield/visor and adjust the position of the base plate on either side of the helmet. To adjust, loosen both screws and move the plate slightly toward the direction indicated in the Drawing 4.

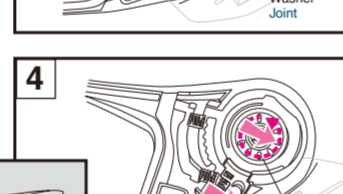


Installing the CNS-1 Shield / Visor

Adjust a shield/visor to fully opened position and insert shield/visor hook (C) as per Drawing 4. Press arrowed areas of a shield/visor indicated in Drawing 5 until it clicks. Then, insert hooks (A) and (B) securely into positions indicated in Drawing 6.

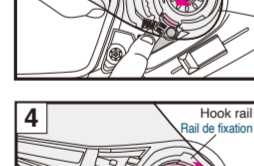


Remove the shield/visor and adjust the base plates. Loosen both screws of a base plate and move the plate slightly toward the direction indicated in the Drawing 5. Follow the same procedure for both base plates.

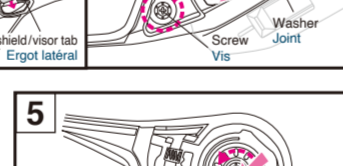


Mise en place et retrait de l'écran CNS-1

Avant la première utilisation de l'écran après l'achat, retirez le film de protection extérieur de l'écran. Si vous rabattez complètement l'écran CNS-1 vers le bas, l'ergot latéral de l'écran se fixe au crochet (A) et (B) de manière à ce que le visor s'enclenche lorsque vous conduisez votre moto (schéma A).



Alignez le centre du trou situé sur la plaque d'embase inférieure avec le centre du trou de la vis du bas (figure 1) et serrez la vis temporairement.



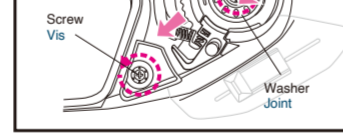
Position légèrement ouverte

Lorsque l'écran est embué, la buée peut être éliminée en mettant l'écran en position légèrement ouverte, comme illustré sur le Schéma B, et en conduisant la moto à basse vitesse pour faire circuler l'air à l'intérieur du casque.



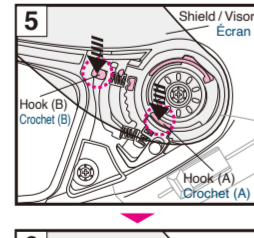
Réglage de l'écran CNS-1

Dans ce manuel, on parle de la «droite» et la «gauche» du point de vue du conducteur qui porte son casque.



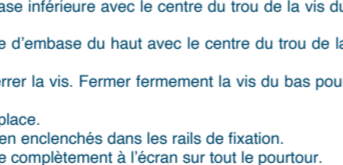
Retrait de l'écran CNS-1

Ouvrez l'écran en position complètement ouverte comme illustré dans le Schéma 1. Soulevez l'écran en tirant la languette vers le bas et relâchez les crochets (A) et (B) tel qu'indiqué dans le Schéma 2. Ensuite, retirez le crochet (C) de l'écran dans le sens indiqué par la flèche, tel qu'indiqué au Schéma 3.



Installation de l'écran CNS-1

Ajustez l'écran en position complètement ouverte et insérez le crochet (C) de l'écran tel qu'indiqué sur le Schéma 4. Appuyez sur les zones fléchées de l'écran tel qu'indiqué dans le Schéma 5 jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Ensuite, insérez les crochets (A) et (B) fermement dans les positions indiquées dans le Schéma 6.



AVERTISSEMENT

- 1. Avant d'utiliser le casque, vérifiez que les vis de l'écran sont bien serrées. Vérifiez-les régulièrement. Resserrez les vis desserrées.

Après avoir réglé la position de la plaque d'embase, fermez l'écran et assurez-vous que l'ergot de l'écran se fixe au crochet. Si les plaques d'embase ne sont pas correctement installées, il est possible que l'ergot de l'écran ne se fixe pas au crochet.

AVVERTENZA

- 1. Prima di utilizzare il casco controllare che le viti della visiera siano ben serrate. Controllare periodicamente le viti della visiera. Stringere di nuovo tutte le viti allentate.

Retirez l'écran et réglez la position de la plaque d'embase de chaque côté du casque. Pour le réglage, dévissez les deux vis et déplacez doucement la plaque d'embase dans la direction indiquée à la figure 5. Procédez de la même façon pour les deux plaques d'embase.

Entfernen und installieren des CNS-1 Visiers

Bevor Sie das Visier zum ersten Mal nach dem Kauf des Helmes verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Schutzfolie abgezogen ist. Wenn Sie das CNS-1-Visier vollständig schließen, rastet die Visierlasche am Haken ein.

Abnehmen des CNS-1-Visiers

Öffnen Sie das Visier vollständig wie in Zeichnung 1. Heben Sie das Visier an, indem Sie den Hebel wie in Zeichnung 2 nach unten ziehen und die Haken (A) und (B) lösen. Dann entfernen Sie den beweglichen Haken (C) des Visiers in Pfeilrichtung gemäß Zeichnung 3.

Einstellen des CNS-1 Visiers

Die Anweisungen "rechts" und "links" in dieser Anleitung sind aus dem Blickwinkel eines Piloten zu sehen, der diesen Helm trägt.

Regolazione della visiera CNS-1

Allineare il centro del foro della piastra di base inferiore al centro del foro per vite inferiore (disegno 1) e stringere temporaneamente la vite.

ATENÇÃO

Leia atentamente as instruções e os avisos no manual do proprietário antes de usar esta viseira facial. É da sua responsabilidade garantir o uso desta viseira facial de acordo com a conformidade com a legislação estatal ou local.

-O rádio de transmissão de luz das viseiras Spectra, Dark Smoke, Light Smoke, Hi-Definition e Half Tinted é inferior ao do ECE R22/05, e se forem usadas em conjunto nos EUA é violado o regulamento de transmissão de luz especificado no regulamento VESC-8*. Não utilize uma viseira facial com uma faixa ocular em comparação com uma viseira homologada.

-As viseiras faciais modernas reduzem a transmissão de luz e podem prejudicar a visão do condutor em certas circunstâncias, aumentando a probabilidade de uma colisão, resultando em ferimentos ou morte.

-Nunca use uma viseira facial fumada à noite ou em condições escurecidas ou de baixa visibilidade. Esta viseira facial é apenas para uso diurno.

•Nunca use uma viseira facial fumada enquanto estiver a usar outro produto que reduza a transmissão da luz, como óculos de sol ou a viseira de sol interna de um capacete.

-Se a película lenta antirreflexo PINLOCK*/PINLOCK* EVO lente for colada na viseira, o rácio de transmissão de luz diminuirá, no máximo, 10%.

•Se a viseira fumada e a viseira de sol forem usadas em conjunto nos EUA é violado o regulamento de transmissão de luz especificado no regulamento VESC-8*.

NOTA: • Caso contrário, a visão reduzida pela viseira fumada poderá provocar um acidente e ferimentos graves ou a morte.

NOTA: • Regulamento da Comissão de Segurança de Equipamentos para Veículos N.º 8 para proteção ocular do motociclista

Esta norma é amplamente referenciada e aplicada pelos 36 estados dos EUA com a lei de uso de proteção ocular do motociclista.

Indicação importante sobre o manuseamento do visor e do prato base

- A sujidade e os riscos na viseira poderão reduzir a visibilidade durante a condução e isso pode ser muito perigoso! Se uma viseira CNS-1 ficar suja ou riscada, pare de a utilizar imediatamente. Remova a viseira e limpe-a ou substitua-a.
- A viseira CNS-1 deve ser limpa com uma superfície suave e neutra de sabão e água. Passar por água pura e depois secar com um pano suave. Não aplicar nenhum dos seguintes produtos de limpeza: água quente acima de 40 °C; água salgada; qualquer detergente ácido ou alcalino; benzina; diluente, gasolina ou outros solventes orgânicos; limpa-vidros; ou quaisquer produtos de limpeza para vidros. Use um grânulo. A utilização de qualquer um destes produtos poderá alterar a estrutura química da proteção/visira e prejudicar a segurança.
- Não conduzir com a viseira embaciada. Tal poderá reduzir a visibilidade e ser muito perigoso. Se a viseira CNS-1 estiver embaciada, abrir a entrada de ar inferior para permitir a circulação de ar fresco e seco para eliminar a embaciada da viseira, ou use a lente PINLOCK* EVO também é eficaz na eliminação de nevoeiro.
- Use sempre a lente genuína PINLOCK* EVO da SHOEI para a CNS-1. Para a montagem da lente PINLOCK* EVO, leia as instruções nela contida.
- Remova a película protetora antes da primeira utilização da viseira. Após a limpeza ou substituição das placas da base, feche a viseira e certifique-se de que ela toca o reforço da janela a toda a volta. Se houver uma folga entre a viseira e o reforço da janela, ajuste a posição da placa de base e elimine a folga, pois ela pode causar rotagem do vento ou ruído.
- Apertar os parafusos, aplique a chave Phillips No.2 verticalmente e gire-o cuidadosamente. Se uma chave de fendas ou chave elétrica de tamanho inadequado for usada, a cabeça do parafuso pode-se partir. Use um parafuso genuíno feito de alumínio para substituição. Se um parafuso for apertado em demasia, pode-se partir. (Torque recomendado: 0,4 cN/m ou cerca de 8 kgf/cm)
- Não colocar autocalentes nem fita-cola no campo de visão da viseira.

Remoção e instalação da viseira CNS-1

Antes de utilizar a viseira pela primeira vez após a aquisição do capacete, remova a película protetora da mesma.

Se empurrar completamente para baixo a viseira CNS-1, a aba da viseira encaixará no gancho. Recomendamos que use a viseira nesta posição enquanto conduz o seu motociclo (Desenho A).

Posição Ligeiramente Aberta

Quando a viseira estiver embaciada, o nevoeiro pode ser removido colocando-se a viseira na posição ligeiramente aberta como no Desenho B e conduzindo o motociclo a baixa velocidade para circular ar dentro do capacete.

Apenas a placa base 2 CNS-1 está equipada com "posição ligeiramente aberta".

ATENÇÃO

Não conduza com a viseira na posição ligeiramente aberta a alta velocidade. A viseira pode abrir totalmente de forma inesperada e pode ser muito perigoso.

Remoção da Viseira CNS-1

- Abra a viseira para a posição completamente aberta como no Desenho 1.
- Levante a viseira puxando o gancho para baixo e solte os ganchos (A) e (B) conforme o Desenho 2. Então abra a viseira movendo a viseira (C) para a direção da seta conforme o Desenho 3.
- Faça da mesma forma no outro lado.

Instalação da Viseira CNS-1

- Ajuste a viseira para a posição totalmente aberta e insira o gancho da viseira (C) conforme o Desenho 4.
- Pressione as áreas com setas de uma viseira indicada no Desenho 5 até ouvir um clique e insira os Ganchos (A) e (B) com segurança nas posições indicadas no Desenho 6.
- Faça da mesma forma no outro lado.
- Abra e feche a viseira algumas vezes e certifique-se de que todos os ganchos estão presos com segurança.

ATENÇÃO

- Antes de usar o capacete, verifique se os parafusos da viseira estão bem apertados. Os parafusos da viseira devem ser verificados periodicamente. Voltar a apertar parafusos que estejam soltos.
- Se o gancho e o mecanismo não estiverem bem apertados na base da viseira, a viseira pode soltar-se durante a condução e provocar um acidente inesperado. Após a instalação da viseira CNS-1, abra a viseira algumas vezes para confirmar que o gancho e o mecanismo encaixam com segurança. Com a viseira completamente fechada, certifique-se de que a aba da viseira fica presa pelo gancho.

Αφαίρεση και τοποθέτηση της ζελατινής τύπου CNS-1

Κατά την πρώτη χρήση της ζελατινής μετά την αγορά, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη.

Εάν κατεβάσει εντελώς τη ζελατινή CNS-1, η προεξοχή της ζελατινής θα κολληθεί με το άγκιστρο. Συνιστάται η χρήση της ζελατινής στη θέση αυτή κατά την οδήγηση της μοτοσυκλέτας σας (Εικόνα Α).

Ελαφρά ανοικτή θέση

Όταν η ζελατινή έχει θαμώσει, το θάμνωμα μπορεί να αφαιρεθεί ρυθμίζοντας τη ζελατινή σε ελαφρώς ανοικτή θέση όπως στην Εικόνα Β και οδηγώντας τη μοτοσυκλέτα με χαμηλή ταχύτητα έτσι ώστε να κυκλοφορήσει ο αέρας μέσα στο κράνος.

Μόνο η βάση CNS-1 2 είναι εφοδιασμένη με «ελαφρώς ανοικτή θέση».

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην οδηγείτε με τη ζελατινή σε ελαφρώς ανοικτή θέση με υψηλή ταχύτητα. Η ζελατινή μπορεί να ανοίξει ξαφνικά, κάτι το οποίο είναι πολύ επικίνδυνο.

Αφαίρεση της ζελατινής CNS-1

- Ανοίξτε τη ζελατινή στην εντελώς ανοικτή θέση όπως στην Εικόνα 1.
- Ανοίξοντας τη ζελατινή τραβώντας μια σκανδάλη προς τα κάτω άγκιστρο (Α) και (Β) όπως στην Εικόνα 2. Στη συνέχεια, αφαιρέστε μια ζελατινή που κινείται στο άγκιστρο (Γ) σε μια προς την κατεύθυνση του βέλους όπως στην Εικόνα 3.
- Κάντε το με τον ίδιο τρόπο για την άλλη πλευρά.

Τοποθέτηση της Ζελατινής CNS-1

- Ρυθμίστε μια ζελατινή σε πλήρως ανοικτή θέση και τοποθετήστε τη ζελατινή του άγκιστρον στην Εικόνα 1.
- Πιέστε τις περιοχές με βέλη μιας ζελατινής που υποδεικνύονται στην Εικόνα 5 μέχρι να ασφαλιστεί. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τα άγκιστρα (Α) και (Β) καλά στο άγκιστρο που υποδεικνύονται στην Εικόνα 6.
- Κάντε το με τον ίδιο τρόπο για την άλλη πλευρά.
- Ανοίξτε και κλείστε μια ζελατινή μερικές φορές και βεβαιωθείτε ότι όλα τα άγκιστρα είναι εφοδιασμένα με σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν τη χρήση του κράνους, επιβεβαιώστε ότι οι βίδες της ζελατινής είναι καλά βιδωμένες. Παρακαλούμε να ελέγχετε τις βίδες της ζελατινής σε τακτικά διαστήματα. Σφίξτε τις βίδες που έχουν ξεφύξει.
- Αν το άγκιστρο και η ζελατινή δεν εφοδιάζονται καλά στη βάση της ζελατινής, η ζελατινή κινδυνεύει να αποσπαστεί κατά την οδήγηση, προκαλώντας απρόσμενο ατύχημα. Επιστά από την τοποθέτηση της ζελατινής CNS-1, ανοιγκλείστε τη μερικές φορές για να επιβεβαιώσετε ότι το άγκιστρο και το γρανάζι εφορμούν σταθερά. Επιβεβαιώστε, με τη ζελατινή κλειστή, ότι η προεξοχή της ζελατινής έχει κολληθεί καλά με το άγκιστρο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και τη προειδοποίηση στο εγχειρίδιο οδηγών χρήσης πριν από τη χρήση αυτής της ζελατινής προοιουμένης ότι η χρήση αυτής της ζελατινής προοιουμένης συνοψίζεται με κλίση κρατική ή τοπική νομοθεσία.

- Ο αντελεστικός φωτοεπιταχυντής που περιέχουν οι ζελατινές τύπου Spectra, Dark Smoke, Light Smoke, Hi-Definition και Half Tinted είναι κατώτερου επιπέδου (κατηγορία ECE R22/05). Για το λόγο αυτό, οι ζελατινές αυτές δεν διαθέτουν έγκριση τύπου. Ωστόσο, όταν χρησιμοποιούνται σε μικρά ταξίδια με δυνατό φωτ ήλιο, ενδέχεται να ξεκαρδιστούν το μάτι σας καλύτερα, σε σύγκριση με άλλες ζελατινές που έχουν τύποι την έγκριση τύπου.
- Οι ζελατινές προοιου μειώνουν τη διαπερατότητα του φωτός και μπορεί να επηρεάσουν την όραση του αναβάτη να προκαλέσει σοβαρά ατυχήματα και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μία γυμ ζελατινή προοιου τη νύχτα ή σε σκοτεινά ή χαμηλά φωτισμένα συνθήκες. Αυτή η ζελατινή προοιου την προοιου μόνο για χρήση στο φως της ημέρας.

Σημαντικό σημείωμα σχετικά με τη χρήση της ζελατινής και του στήριγματος βάσης

- Ασφαλίστε και γρατσουνίστε τη ζελατινή ενδέχεται να εμποδίσουν την ορατότητα κατά την οδήγηση και να είναι πολύ επικίνδυνο! ΕΠΙΒΛΕΠΟΥΜΕ ΤΗ ΖΕΛΑΤΙΝΗ CNS-1 ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΕΡΙΣΤΑΣΕΙΣ ΣΤΕ ΠΕΡΙΣΤΑΣΕΙΣ ΣΤΕ ΑΥΤΟ.
- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη πριν τη πρώτη χρήση της ζελατινής.
- Καθαρίστε τη ζελατινή CNS-1 με διάλυμα ήπιου, ουδέτερου σαπουνιού που αραιώσατε, ξεπλύνετε με στέο νερό και στεγνώστε τη με βελούδο πανί. Μην χρησιμοποιείτε το ακόλουθα καθαριστικά προϊόντα: ζεστό νερό άνω των 40°C, αλάτινερό, όξινα ή αλκαλικά απορρυπαντικά, βενζίνη, διαλυτικά, γυαλόκαθαριστή ή άλλους οργανικούς διαλύτες, καθαριστικό τζακιών, ή κάτι απορρυπαντικό No.2 και περιέχει οργανικούς διαλύτες. Σε περίπτωση χρήσης του νερού απορρυπαντικού υπάρχει κίνδυνος αλλοίωσης της ζελατινής και της εμφάνισής της ενδεχόμενης μείωσης της ασφαλείας.
- Μην οδηγείτε με βλά ζελατινή. Αυτό μπορεί να εμποδίσει την ορατότητα ή να είναι πολύ επικίνδυνο ή άλλους οργανικούς διαλύτες, καθαριστικό τζακιών, ή κάτι απορρυπαντικό No.2 και περιέχει οργανικούς διαλύτες. Σε περίπτωση χρήσης του νερού απορρυπαντικού υπάρχει κίνδυνος αλλοίωσης της ζελατινής και της εμφάνισής της ενδεχόμενης μείωσης της ασφαλείας.
- Μην οδηγείτε με βλά ζελατινή. Αυτό μπορεί να εμποδίσει την ορατότητα ή να είναι πολύ επικίνδυνο ή άλλους οργανικούς διαλύτες, καθαριστικό τζακιών, ή κάτι απορρυπαντικό No.2 και περιέχει οργανικούς διαλύτες. Σε περίπτωση χρήσης του νερού απορρυπαντικού υπάρχει κίνδυνος αλλοίωσης της ζελατινής και της εμφάνισής της ενδεχόμενης μείωσης της ασφαλείας.
- Μην οδηγείτε με βλά ζελατινή. Αυτό μπορεί να εμποδίσει την ορατότητα ή να είναι πολύ επικίνδυνο ή άλλους οργανικούς διαλύτες, καθαριστικό τζακιών, ή κάτι απορρυπαντικό No.2 και περιέχει οργανικούς διαλύτες. Σε περίπτωση χρήσης του νερού απορρυπαντικού υπάρχει κίνδυνος αλλοίωσης της ζελατινής και της εμφάνισής της ενδεχόμενης μείωσης της ασφαλείας.

Αjuste da viseira CNS-1

Os termos «direita» e «esquerda» utilizados no manual referem-se ao ponto de vista do utilizador do capacete.

1 Alinhar o centro do orifício na placa base inferior com o centro do orifício inferior para o parafuso (figura 1) e apertar o parafuso temporariamente.

2 Em seguida, alinhar o centro do orifício na placa base superior com o centro do orifício superior para o parafuso (figura 2).

Colocar a anilha na placa base e apertar o parafuso. Apertar bem o parafuso inferior para fixar a placa base (figura 3).

3 Realizar o mesmo procedimento para instalar o outro lado.

4 Instalar a viseira. Verificar se os ganchos encaixam bem nas respetivas calhas.

5 Fechar a viseira e verificar se a moldura da janela sela completamente a viseira a toda a volta.

Em caso de distância entre a viseira e a moldura da janela.

Remover a viseira e ajustar a posição da placa da base em ambos os lados do capacete. Para tal, desapertar os dois parafusos e deslocar a placa ligeiramente na direção indicada na Figura 4. Apertar os parafusos e fixar a placa da base. Voltar a instalar a viseira e verificar se a moldura da janela veda bem à volta da viseira. Se ainda houver distâncias, seguir o mesmo procedimento para ajustar a posição da placa da base no outro lado do capacete.

Após o ajuste da posição da placa da base, fechar a viseira e confirmar se a aba da viseira engata no gancho. Se as placas da base não estiverem bem instaladas, a aba da viseira poderá não engatar no gancho. Garantir também que a viseira e o casco do capacete não raspam ao abrir e fechar.

Caso a viseira esteja muito próxima da moldura da janela.

Remover a viseira e ajustar as placas da base. Desapertar os dois parafusos da placa da base e deslocar a placa ligeiramente na direção indicada na Figura 5. Seguir o mesmo procedimento para ambas as placas da base. Instalar a viseira e garantir que abre e fecha bem e que não há distância entre a viseira e a moldura da janela.

Ρύθμιση της ζελατινής τύπου CNS-1

Οι όροι «δεξιά» και «αριστερά» χρησιμοποιούνται βάσει της όπτης θέσης του αναβάτη.

1 Ευθυγραμμίστε το κέντρο της τριψέλας, η οποία βρίσκεται στην κάτω πλάκα βάσης, με το κέντρο της κάτω τριψέλας για τη βίδα (εικόνα 1) και σφίξτε ρυθμίζοντας τη βίδα.

2 Επειτα ευθυγραμμίστε το κέντρο της τριψέλας, η οποία βρίσκεται στην πάνω πλάκα βάσης, με το κέντρο της πάνω τριψέλας για τη βίδα (εικόνα 2).

Τοποθετήστε τη ροδέλα στην πλάκα βάσης και σφίξτε τη βίδα. Σφίξτε με δύναμη την κάτω βίδα για να σταθεροποιήστε την πλάκα βάσης (εικόνα 3).

3 Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για την τοποθέτηση στην άλλη πλευρά.

4 Τοποθετήστε τη ζελατινή. Συμμετρειτείτε ότι τα άγκιστρα εφορμούν καλά στο μηχανισμό κλειδώματος.

5 Κλείστε τη ζελατινή και ανανεωθείτε ότι το πλαίσιο εφορμεί σε όλο το μήκος καλά με τη ζελατινή.

Εάν υπήρχε κενό μεταξύ ζελατινής και πλαίσιου παραθύρου.

Αφαιρέστε τη ζελατινή και προσαρμόστε τη θέση της ζελατινής σε κάθε πλευρά του κράνους. Για να κάνετε την προσαρμογή, σφίξτε και τις δύο βίδες και μετακινήστε ελαφρώς τη βάση προς την κατεύθυνση που φαίνεται στην εικόνα 4. Σφίξτε τις βίδες και στερεώστε τη βάση στήριγματος. Και πάλι, τοποθετήστε τη ζελατινή και ελέγξτε ότι το πλαίσιο του παραθύρου εφορμεί σταθερά στεγανά γύρω από τη ζελατινή. Εάν παραμείνει το κενό ακόμα, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για να προσαρμόσετε τη θέση της βάσης στήριγματος στην άλλη πλευρά του κράνους.

Αφού προσαρμόσετε τη θέση της βάσης στήριγματος, κλείστε τη ζελατινή και βεβαιωθείτε ότι η γλαυθίδα της ζελατινής σφίγγεται από το γάντι. Εάν οι βάσεις στήριγματος δεν τοποθετηθούν ορθά, η γλαυθίδα της ζελατινής μπορεί να μην τοποθετηθεί γάντι. Επιστά, βεβαιωθείτε ότι η ζελατινή και το κέλυφος του κράνους δεν γρατσουνούν το ένα το άλλο κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο.

Εάν η ζελατινή είναι σε πάρα πολύ στενή επαφή με την πλαισίωση του παραθύρου.

Αφαιρέστε τη ζελατινή και προσαρμόστε τις βάσεις του στήριγματος. Εξορξίστε και τις δύο βίδες μιας βάσης στήριγματος και μετακινήστε ελαφρώς τη βάση προς την κατεύθυνση που φαίνεται στην εικόνα 5. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία και για τις δύο βάσεις στήριγματος. Τοποθετήστε τη ζελατινή και ελέγξτε ότι αναίγει και κλείνει ομαλά και δεν υπήρχε κενό μεταξύ ζελατινής και πλαισίωσης παραθύρου.

OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem korzystania z tej osłony uważnie przeczytaj instrukcje i ostrzeżenia w instrukcji obsługi. To użytkownik odpowiada za korzystanie z tej osłony zgodnie z prawem krajowym i lokalnym.

- Wskazywane przez nas przyciężalności światła widnieją o nazwach Spectra, Dark Smoke, Light Smoke, Hi-Definition oraz Half Tinted jest niższy od wymaganej normy ECE R22/05. W związku z tym widoczność może być gorsza. Jeżeli są jednak stosowane podczas długotrwałej jazdy na trasie określonej przy silnym nasłonecznieniu, mogą lepiej łagodzić zmęczenie oczu niż wkładki homologowane.
- Przyniesione oceny zmniejszają przyciężalność światła i, w pewnych okolicznościach, mogą ograniczać widoczność widoczność, zwiększając ryzyko wypadku prowadzonego do obrażeń ciała lub śmierci.
- Nigdy nie używaj przyciemnionej osłony podczas korzystania z innego produktu ograniczającego przyciężalność światła, jak okulary przyciemnionocne lub wbudowana w kask osłona przyciemnionocna.

Ważna informacja dotycząca postępowania z osłoną i płytką

- Brud i zarysowania osłony mogą ograniczać widoczność w czasie jazdy, co jest bardzo niebezpieczne! Jeżeli osłona CNS-1 jest brudna lub porysowana, natychmiast przestań jej używać. Zdejmij i wyczyść osłonę albo wymień ją na nową.
- Osłonę CNS-1 należy czyścić wodą z delikatnym, objętojnym mydłem. Dobrze opróżz osłonę czystą wodą i wytrzyj ją suchą ściereczką. Nie używaj mydła, benzyny ani innych substancji rozpuszczalniczych.
- Nie prowadź motocykla z zaparowaną osłoną. Może to ograniczyć widoczność i być bardzo niebezpieczne. Jeżeli osłona CNS-1 jest zaparowana, otwórz dolny wlot powietrza, aby obieg powietrza w kasku usunął parę wodną z osłony. Zaświećcie wkładki PINLOCK* EVO jest również skuteczne w powstrzymaniu parowania.
- Zawsze używaj oryginalnej wkładki SHOEI PINLOCK* EVO do CNS-1. Aby zamontować wkładkę PINLOCK* EVO, zapoznaj się z dołączoną instrukcją.
- Przed pierwszym użyciem osłony zdejmij folię ochronną.
- Po wyszczuczeniu lub wymianie płytki podstawy, zamknij osłonę i upewnij się, że dotyka on zawijki widzera ze wszystkich stron. Jeśli między osłoną, a zawijką widzera jest szczelina, wyreguluj pozycję płytki podstawy i usunij szczelinę, ponownie może być ona przyczyną przedostawania się wiatru lub hałasu.
- Do dokręcenia wkrętów użyj śrubokręta z końcówką Phillips nr 2, który należy ustawić pionowo i ostrożnie przekręcić. Użytko śrubokręta widzera ze wszystkich stron. Jeśli między osłoną, a zawijką widzera jest szczelina, wyreguluj pozycję płytki podstawy i usunij szczelinę, ponownie może być ona przyczyną przedostawania się wiatru lub hałasu.
- Nie prowadź motocykla z zaparowaną osłoną. Może to ograniczyć widoczność i być bardzo niebezpieczne. Jeżeli osłona CNS-1 jest zaparowana, otwórz dolny wlot powietrza, aby obieg powietrza w kasku usunął parę wodną z osłony. Zaświećcie wkładki PINLOCK* EVO jest również skuteczne w powstrzymaniu parowania.
- Nie naklejać żadnych naklejek w polu widzenia osłony.

Zdejmnowanie i zakładanie osłony CNS-1

Przed pierwszym użyciem osłony po zakupie nowego kasku należy zdemontować osłonę i włożyć ochronną.

Po opruszczeniu osłony CNS-1 do końca język osłony chwyć haczyk. Zalecamy używanie osłony w tej pozycji podczas jazdy motocyklem (rysunek A).

Pozycja nieznacznego otwarcia

Kiedy osłona jest zamgłona, mgła może zostać usunięta poprzez ustawienie osłony w pozycji niezacznego otwarcia, jak na rysunku B i przejechaniu motocyklem z małą prędkością, aby umożliwić cyrkulację powietrza wewnątrz kasku.

Tylko płytki podstawy 2 CNS-1 pozwala na „pozycję niezacznego otwarcia”.

OSTRZEŻENIE

Nie jeźdź z dużą prędkością przy osłonie ustawionej w pozycji niezacznego otwarcia. Osłona może niespodziewanie całkowicie się otworzyć, co może być powodem bardzo niebezpiecznych sytuacji.

OSTRZEŻENIE

1. Przed użyciem kasku sprawdź, czy śruby osłony są dobrze dokręcone. Śruby osłony należy okresowo sprawdzać. Łuzne śruby należy dokręcać.

2. Jeżeli zaczep i zębata nie zostana poprawnie zamocowane w podstawie osłony, to osłona może się oddzielić w czasie jazdy i spowodować wypadek. Po założeniu osłony CNS-1 otwórz i zamknij ją kilka razy, aby upewnić się, że zaczep i zębata są poprawnie zamocowane. Przy całkowicie zamkniętej osłonie upewnij się, że zatrzaśk osłony jest zablokiowany przez zaczep.

CNS-1-kasvosuojuksen irrottaminen ja asentaminen

I Irrota kasvosuojuksen suojakalvo ennen kuin otat sen käyttöön.

Jos vedät CNS-1-kasvosuojuksen suojakalvon alas, sen kielekke kiinnittyy kiinnikkeeseen. Varmista jaksuustiteet, että kasvosuojuksen pidettään ajan aikana tässä asennuspaikassa (piirros A).

Hieman avattu asento

Kuorunne kasvosuojuksen huurre voidaan poistaa asettamalla kasvosuojus hieman avattu asentoon piirroksen B mukaisesti ja antamalla ilman kierrää kypärän sisällä ajamalla moottoripyörää hitaalla nopeudella.

Vain CNS-1-visiirin pohjallevyllä 2 on "hieman avattu asento".

VAROITUS

Älä aja suurella nopeudella kasvosuojus rallaan. Kasvosuojus voi yllättäen aueta kokonaan ja aiheuttaa hyvin vaarallisen tilanteen.

VAROITUS

1. Tarkista ennen kypärän käyttöä, että kasvosuojuksen ruuvit on kiinnitetty tukeasti. Kasvosuojuksen ruuvit on tarkistettava määräajoin. Kiristä löysät ruuvit uudelleen.

2. Jos kiinnike ja hammastus eivät ole kunnolla kiinni kasvosuojuksen kannassa, kasvosuojus voi ajon aikana irrota, jolloin seurauskensa voi olla odottamaton onnettomuus. Asennettuasi CNS-1-kasvosuojuksen paikalleen varmista, että kiinnike ja hammastus kytkettyvät kunnolla yhteen avamalla ja sulkeamalla kasvosuojus muuttaman kerran. Kun kasvosuojus on täysin kiinni varmista, että kiinnike kiinnittää kasvosuojuksen kielekkeeseen.

Ta bort och montera CNS-1-visiret

Ta bort skyddsfilmen från visiret innan du använder det första gången.

Om du drar ner CNS-1-visiret helt, kommer visirets nabb att knäppa fast i haken. Vi rekommenderar att du använder visiret i detta läge när du kör motorcykel (bild A).

Lätt öppet läge

När visiret är immat kan imman tas bort genom att sätta visiret på lite öppet läge såsom i ritning B och köra motorcykeln med låg hastighet för att få luft att cirkulera i hjälmen.

Endast CNS-1 basplatta 2 är utrustad med "lätt öppet läge".

VARNING

Kör inte med visiret i lätt öppet läge vid hög hastighet. Visiret kan oaväntat öppnas helt och vara mycket farligt.

VARNING

1. Kontrollera att visirets skruvar är ordentligt ådragna innan du använder hjälmen. Ådragnings av visirets skruvar bör kontrolleras med jämna mellanrum. Gör det till en regel att alltid dra åt eventuella lösa skruvar.

2. Om hake och kuggkanna inte är säkert fastsatta i visirbasen, kan visiret lossna under körning och medföra en olycka. Efter monteringen av CNS-1-visiret, öppnar för att bekämpa att hake och kuggkanna sitter fast ordentligt. När visiret är helt stängt, kontrollera du att visirets nabb sitter ordentligt fast i haken.

VAROITUS

Lue omistajan ohjeikkajassa olevat ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen tämän kasvosuojuksen käyttöä. Käyttäjän vastuulla on varmistaa, että kasvosuojusta käytetään kaikkien valtiollisten tai paikallisten lakien mukaisesti.

- Spektris, tumman savunvärinen, vaalean savunvärinen, teräväpiirtoisen tai puolisäilytettävien kasvosuojusten valonläpäisykyky on pienempi kuin ECE R22/05. Tämän vuoksi näitä ei ole tyypillisykyvyyttä. Kun niitä käytetään pitkäkestoisissa kilparata-ajossa auringonvalon lämpöä voimasta, ne voivat kuitenkin lieventää silmien väsymystä paremmin kuin tyypillisykyvyyttä kasvosuojukset.
- Säilytetty kasvosuojukset vähentävät valon läpäisykykyä ja saattavat heikentää ajamin näkökykyä tietyissä tilanteissa lisäisten loukkaantumisen tai hengenvaaran aiheuttavan kolain todennäköisyyttä.
- Älä koskaan käytä säilytettävää kasvosuojusta yöllä, hämärässä tai huonossa näkyvyydessä. Tämä kasvosuojus on tarkoitettu vain päiväkäyttöön.

Tärkeä kasvosuojuksen ja sivupaneelin käsittelyä koskeva huomautus

1. Lika ja naarmut kasvosuojuksessa voivat rajoittaa näkökenttää ajon aikana ja ovat näin erittäin vaarallisia. Jos CNS-1-kasvosuojus likaantuu tai naarmuuntuu, lopeta sen käyttö välittömästi.

2. CNS-1-kasvosuojus puhdistetaan mielillä, neutraalilla saippualla ja vedellä. Huuhtelee hyvin puhtaalla vedellä ja kuivata sitten pehmeällä liinalla. Älä käytä seuraavia puhdistusaineita: kuumaa vesi yli 40°C, suolavesi, happamat tai emäksiset puhdistusaineet, puhdistettu liuotusaine, ruostesuojaimet, kemiallisia puhdistusaineita ja vaarantaa turvallisuutta.

3. Älä aja kasvosuojus huurtuneena. Muussa tapauksessa näkökenttä voi rajoittua, mikä on erittäin vaarallista. Jos CNS-1-kasvosuojus on huurtunut, avaa alempi ilmanottoaukko niin, että ilma pääsee kiertämään kypärän sisällä, jolloin huurre häviää. Myös PINLOCK* EVO -linsin käyttö estää tehokkaasti huurtumisen.

4. Käytä CNS-1-visiirin kanssa aina SHOEI:n alta PINLOCK* EVO -linssiä. Asenna PINLOCK* EVO -linssiä lukemalla sen mukana tulevat ohjeet. Irrota suojakalvo ennen kasvosuojuksen ensimmäistä käyttöä.

5. Suojakalvojen pohjalevyjen puhdistamiseen tai vaihtamiseen jälkeen ja varmista, että se on kunnolla kiinni aukon reunatähtien kanssa. Jos kasvosuojuksen ja aukon reunatähtien välin linalla, älä käytä seuraavia puhdistusaineita: kuumaa vesi yli 40°C, suolavesi, happamat tai emäksiset puhdistusaineet, puhdistettu liuotusaine, ruostesuojaimet, kemiallisia puhdistusaineita ja vaarantaa turvallisuutta.

6. Käytä CNS-1-visiirin kanssa aina SHOEI:n alta PINLOCK* EVO -linssiä. Asenna PINLOCK* EVO -linssiä lukemalla sen mukana tulevat ohjeet. Irrota suojakalvo ennen kasvosuojuksen ensimmäistä käyttöä.

7. Irrota ruuvit käyttämällä nro 2 kokoista ristikanurkavälikettä pystysuoraan ja kierrättämällä sitä varovasti. Muunkokoisien ruuvittaiten tai sähköisen ruuvikiertimen käyttäminen voi rikkoa ruuvien päitä.